



GRIEGO

El alumno deberá contestar a una alternativa de entre las dos propuestas

ALTERNATIVA I

Traducción: La sirvienta como testigo termina declarando la verdad.

κάκεινη(1) τὸ μὲν πρῶτον ξεαρνος ἦν, καὶ ποιεῖν ἐκέλευεν ὃ τι βούλομαι· οὐδὲν γὰρ εἰδέναι(2)· ἐπειδὴ δὲ ἐγὼ ἐμνήσθην(3) Ἐρατοσθένους(3) πρὸς αὐτήν, καὶ εἶπον ὅτι οὗτος ὁ φοιτῶν(4) εἶη(5) πρὸς τὴν γυναῖκα, ἐξεπλάγη(6) ἠγησαμένη με πάντα ἀκριβῶς ἐγνωκέναι(7).

Notas

- (1) κάκεινη, crasis por καὶ ἐκείνη.
- (2) εἰδέναι, infinitivo de οἶδα.
- (3) ἐμνήσθην, aoristo de μιμνήσκω, sigue el genitivo Ἐρατοσθένους.
- (4) φοιτῶν, partic. nom. sing. de φοιτᾶω.
- (5) εἶη, optativo oblicuo, "era".
- (6) ἐξεπλάγη, aoristo pasivo de ἐκπλήσσω.
- (7) ἐγνωκέναι, infinitivo de perfecto de γινώσκω.

Cuestiones: El alumno debe elegir tres.

- 1) Elementos formales de la tragedia.
- 2) Eurípides: vida y obra.
- 3) Su pensamiento y técnica dramática.
- 4) Su obra *Medea*.
- 5) Concepto y método históricos en Tucídides.

ALTERNATIVA II

Traducción: Tras obtener de Eufileto garantía de su seguridad, la sirvienta declara la verdad.

καὶ τότε ἤδη πρὸς τὰ γόνατά(1) μου πεσοῦσα(2), καὶ πίστιν(3) παρ' ἐμοῦ(3) λαβοῦσα(3) μηδὲν πείσεσθαι(4) κακόν, κατηγορεῖ πρῶτον μὲν ὡς μετὰ τὴν ἐκφορὰν αὐτῆ προσίοι(6), ἔπειτα ὡς αὐτῆ τελευτῶσα(5) εἰσαγγέλεις(6) καὶ ὡς ἐκείνη(7) τῷ χρόνῳ πεισθεῖη(6), καὶ τὰς εἰσόδους οἷς τρόποις(8) προσίοιτο(6).

Notas:

- (1) γόνατά, de γόνυ, -ατος.
- (2) πεσοῦσα, participio del verbo πίπτω.
- (3) πίστιν παρ' ἐμοῦ λαβοῦσα, "después de obtener de mí garantía de que".
- (4) πείσεσθαι, infinitivo de futuro del verbo πείσχω, depende de πίστιν.
- (5) τελευτῶσα, "al final".
- (6) ὡς προσίοι (de πρόσσειμι), ὡς εἰσαγγέλεις (de εἰσαγγέλλω), ὡς πεισθεῖη (de πείθω), οἷς τρόποις προσίοιτο, los cuatro verbos son optativos oblicuos; tradúzcanse por pret. imperfecto; las cuatro oraciones son completivas de κατηγορεῖ.
- (7) ἐκείνη, "aquella" (la esposa de Eufileto).
- (8) οἷς τρόποις, "de qué modos".

Cuestiones: el alumno debe elegir tres.

- 1) La épica micénica.
- 2) Aedos y rapsodos.
- 3) Características de la poesía oral: dicción formular, el verso épico.
- 4) Estructura y teorías sobre la composición de la *Ilíada*.
- 5) Argumento de la *Odissea*.